

Signal Connectors Kit KCS-500/800

Kit de Conectores de Señal KCS-500/800

Kit de Conectores de Sinal KCS-500/800

CVW500/CVW800 -
KCS-500/800

Assembling Guide
Guía Montage
Guia de Montagem



SUMMARY

1 SAFETY INFORMATION.....	5
1.1 SAFETY WARNINGS.....	5
1.2 PRELIMINARY RECOMMENDATIONS.....	5
2 GENERAL INFORMATION	5
3 CONTENTS OF THE PACKAGE.....	5
4 CONNECTORS' PIN FUNCTION	6
5 TERMINALS CRIMPING INSTRUCTIONS .	6
6 ASSEMBLY PROCEDURE.....	6
7 DISASSEMBLY PROCEDURE	7

ÍNDICE

1 INFORMACIONES DE SEGURIDAD	9
1.1 AVISOS DE SEGURIDAD	9
1.2 RECOMENDACIONES PRELIMINARES.....	9
2 INFORMACIONES GENERALES.....	9
3 CONTENIDO DEL EMBALAJE	9
4 FUNCIONES DE LOS TERMINALES DE LOS CONECTORES	10
5 INSTRUCCIONES PARA CRIMPADO DE LOS TERMINALES.....	10
6 PROCEDIMIENTO DE MONTAJE	10
7 PROCEDIMIENTO DE DESMONTAJE.....	11

ÍNDICE

1 INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	13
1.1 AVISOS DE SEGURANÇA	13
1.2 RECOMENDAÇÕES PRELIMINARES ...	13
2 INFORMAÇÕES GERAIS	13
3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	13
4 FUNÇÕES DE CADA PINO DO CONECTOR	14
5 INSTRUÇÕES DE CRIMPAGEM DOS TERMINAIS.....	14
6 PROCEDIMENTO DE MONTAGEM.....	14
7 PROCEDIMENTO DE DESMONTAGEM... 	15

1 SAFETY INFORMATION

1.1 SAFETY WARNINGS



NOTE!

- It is recommended to read the CVW500 or CVW800 user manual before using this kit.
- This guide contains important information regarding the proper understanding and correct appliance of this kit.

1.2 PRELIMINARY RECOMMENDATIONS






ATTENTION!

- Always disconnect the power and signal supplies before connecting or disconnecting the accessories of the CVW500 or CVW800 frequency inverter.
- Wait for at least ten minutes for the full discharge of the power capacitors.

2 GENERAL INFORMATION

This guide provides directions for crimping and installation of the signal connectors for the inverter CVW500 or CVW800.


3 CONTENTS OF THE PACKAGE

	70 pc	TE 770520-1 terminal
	1 pc	TE 776273-1 black 14 pin connector
	1 pc	TE 776164-1 black 35 pin connector
-	1 pc	Assembling guide

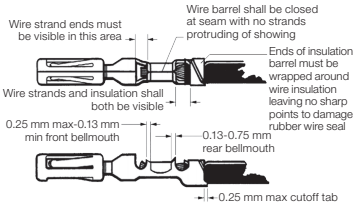
4 CONNECTORS' PIN FUNCTION

For any information about the pin functions, please refer to the CVW500 or CVW800 user manual.

5 TERMINALS CRIMPING INSTRUCTIONS

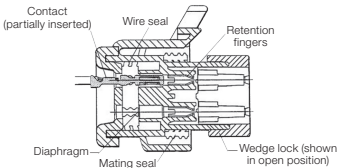
Wire Sizes / Crimping Tool Recommendations	
	0.5 ... 1.4 mm ² / 20 ... 16 AWG
Recommended crimping tool: TE 58529-1	

The correct wire crimping is shown below:



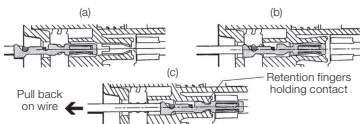
6 ASSEMBLY PROCEDURE

Before assembling, the wedge lock must be in the open, or as-shipped, position.

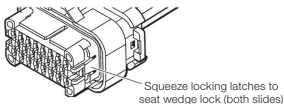


The plug must be assembled as it follows:

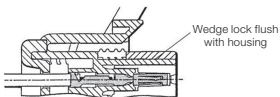
1. To insert a contact, push it straight into the appropriate circuit cavity as far as it will go.
2. Pull back into the contact wire with a force of 4.45 to 8.9 N to be sure of the retention fingers are holding the contact.



3. After all required contacts have been inserted, the wedge lock must be closed to its locked position. Releasing the locking latches by squeezing them inward.



4. Slide the wedge lock into the housing until it is flush with the housing.

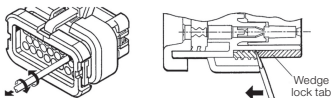


7 DISASSEMBLY PROCEDURE

The plug must be disassembled (contacts removed) as it follows:

1. Insert a 4.8 mm wide screwdriver blade between the mating seal and one of the red wedge lock tabs.
2. Pry open the wedge lock to the open (as shipped) position.

3. While rotating the wire back and forth over a half turn (one-quarter turn in each direction), gently pull the wire until the contact is removed.



For further details about the connectors, please refer to www.te.com.

1 INFORMACIONES DE SEGURIDAD

1.1 AVISOS DE SEGURIDAD



¡NOTA!

- Se recomienda la lectura del manual del usuario del CVW500 o CVW800 antes de utilizar este kit.
- El contenido de esta guía se proporciona información importante para el correcto entendimiento para la utilización de este kit.

1.2 RECOMENDACIONES PRELIMINARES



¡ATENCIÓN!

- Siempre desconecte las alimentaciones de señal y potencia antes de conectar o desconectar los accesorios del convertidor de frecuencia CVW500 o CVW800.
- Espere al menos 10 minutos para garantizar la desenergización completa del convertidor.

2 INFORMACIONES GENERALES

Este guía orienta en la crimpado y instalación de los conectores de señales de lo convertidor CVW500 o CVW800.

3 CONTENIDO DEL EMBALAJE

	70 pzas	Terminal TE 770520-1
	1 pza	Conector negro de 14 vías TE 776273-1
	1 pza	Conector negro de 35 vías TE 776164-1
-	1 pza	Guía de montaje

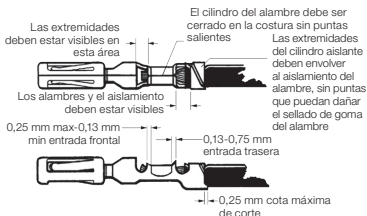
4 FUNCIONES DE LOS TERMINALES DE LOS CONECTORES

Para informaciones al respecto de las funciones de cada terminal, consulte el manual del usuario del CVW500 o CVW800.

5 INSTRUCCIONES PARA CRIMPADO DE LOS TERMINALES

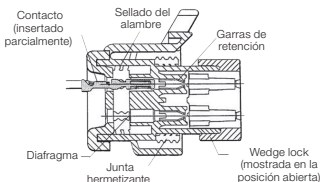
Recomendaciones del Diámetro de los Cables / Herramienta de Crimpado	
	0,5 ... 1,4 mm ² / 20 ... 16 AWG
Herramienta de crimpado recomendada: TE 58529-1	

El crimpado correcto de los cables es mostrado a continuación:



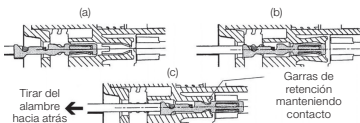
6 PROCEDIMIENTO DE MONTAJE

Antes del montaje, la tapa frontal de cierre del conector debe estar en la posición abierta, conforme fue suministrada.



El conector debe ser montado como sigue:

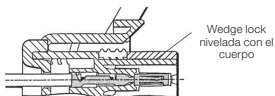
1. Para insertar un contacto, empújelo hacia dentro de su cavidad, en línea recta, todo lo que pueda.
2. Tire del cable con una fuerza de 4,45 a 8,9 N para asegurarse de que las pinzas de retención están sujetando el contacto.



3. Después de que hayan sido insertados todos los contactos necesarios, deberá ser cerrada la tapa frontal de cierre.



4. Apriete la tapa frontal de cierre, en dirección al conector, hasta trabarla.

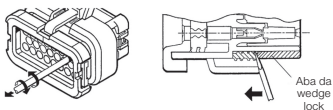


7 PROCEDIMIENTO DE DESMONTAJE

El conector debe ser desmontado como a continuación:

1. Inserte un destornillador de 4,8 mm de ancho entre la junta de estanqueidad y una de las pestañas de bloqueo de cuña de color rojo.
2. Coloque la tapa frontal de cierre en la posición abierta, como suministrada.

3. Mientras gira el cable de un lado a otro, en un medio giro (un cuarto de vuelta en cada dirección), tire suavemente del cable hasta remover el terminal.



Para más detalles acerca de los conectores, consulte www.te.com.

1 INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

1.1 AVISOS DE SEGURANÇA



NOTA!

- Recomenda-se a leitura do manual do usuário do CVW500 ou CVW800 antes de utilizar esse kit.
- O conteúdo deste guia fornece informações importantes para o correto entendimento e utilização desse kit.

1.2 RECOMENDAÇÕES PRELIMINARES



ATENÇÃO!

- Sempre desconecte as alimentações de sinal e potência antes de conectar ou desconectar os acessórios do inversor de frequência CVW500 ou CVW800.
- Aguarde pelo menos 10 minutos para garantir a desenergização completa do inversor.

2 INFORMAÇÕES GERAIS

Este guia orienta na crimpagem e instalação dos conectores de sinais do inversor CVW500 ou CVW800.

3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

	70 pç	Terminal TE 770520-1
	1 pç	Conector preto de 23 vias TE 776273-1
	1 pç	Conector cinza de 35 vias TE 776164-1
-	1 pç	Guia de montagem

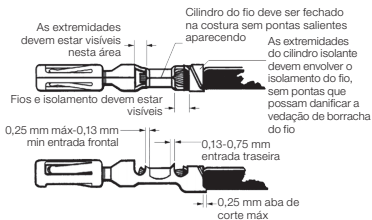
4 FUNÇÕES DE CADA PINO DO CONECTOR

Para informações da função de cada pino de sinal dos conectores XC1 e XC2, consultar o Manual do Usuário do CVW500 ou CVW800.

5 INSTRUÇÕES DE CRIMPAGEM DOS TERMINAIS

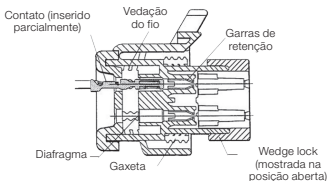
Recomendações sobre Diâmetro dos Fios / Ferramenta de Crimpagem	
<p>5,1 mm</p>	0,5 ... 1,4 mm ² / 20 ... 16 AWG
Ferramenta de crimpagem recomendada: TE 58529-1	

A correta crimpagem dos terminais é demonstrada abaixo:



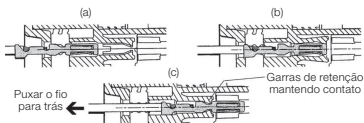
6 PROCEDIMENTO DE MONTAGEM

Antes da montagem, a tampa frontal de travamento do conector deve estar na posição aberta, conforme fornecido.

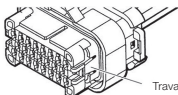


O conector deve ser montado conforme instruções abaixo:

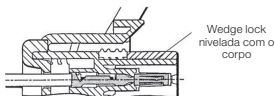
1. Para inserir um contato, empurre o mesmo dentro de sua cavidade apropriada até o mesmo permitir.
2. Puxe o cabo com uma força de 4,45 a 8,9 N para assegurar-se que as pinças de retenção estão segurando o terminal.



3. Após todos os contatos necessários terem sido inseridos, a tampa frontal de travamento deve ser fechada.



4. Aperte a tampa frontal de travamento em direção ao conector até travá-la.

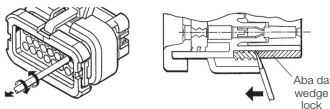


7 PROCEDIMENTO DE DESMONTAGEM

O conector pode ser desmontado conforme demonstrado abaixo:

1. Insira uma chave de fenda de 4,8 mm de largura entre o selo de vedação e as linguetas vermelhas de travamento.
2. Coloque a tampa de travamento na posição aberta, conforme fornecido.

3. Enquanto gira o cabo de um lado a outro em meia-volta (um quarto de volta em cada direção), puxe tire suavemente o cabo até que o terminal esteja removido.



Para maiores detalhes sobre os conectores, consulte www.te.com.



WEG Drives & Controls - Automação LTDA.
Jaraguá do Sul - SC - Brazil
Phone 55 (47) 3276-4000 - Fax 55 (47) 3276-4020
São Paulo - SP - Brazil
Phone 55 (11) 5053-2300 - Fax 55 (11) 5052-4212
automacao@weg.net
www.weg.net



13389461